



12 de enero de 2023

## **TORMENTAS INVERNALES ACTUALES Y POSIBLES EN EL FUTURO - PLANIFICACIÓN DE PROYECTOS Y TRABAJOS DE EMERGENCIA COMO RESULTADO DE LA EMBESTIDA DE LOS RÍOS ATMOSFÉRICOS**

Mientras California experimenta una embestida de intensas tormentas invernales, conocidas como "ríos atmosféricos", el Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California (CDFW, por sus siglas en inglés) está listo y capacitado para ayudar a las entidades que se ocupan de estos fenómenos meteorológicos y se preparan para ellos.

La preparación para futuros eventos puede incluir trabajos en o cerca de ríos y arroyos que requieren que usted notifique sobre ellos al CDFW bajo la sección 1602 del Código de Pesca y Caza y, si es necesario, que obtenga un [acuerdo de alteración del lago o del cauce del](#) CDFW antes de comenzar el trabajo. Si es así, uno de los pasos más importantes que puede dar ahora mismo es comunicarse con el CDFW para iniciar las conversaciones sobre este trabajo. Un mapa de las oficinas regionales del CDFW con enlaces a la información de contacto está disponible en <https://www.wildlife.ca.gov/Regions>.

### **Y lo que es más importante, el propósito de esta comunicación es confirmar cómo enfocar el trabajo de emergencia. No se requiere notificación previa para trabajos de emergencia**

**identificados en la sección 1610 del Código de Caza y Pesca.**<sup>1</sup> Los proyectos típicos de emergencia han sido acciones inmediatas durante o inmediatamente después de una emergencia para reparar, en especie, una estructura o instalación dentro del derecho de paso de la entidad. Se han tomado medidas de emergencia antes de que se produjeran los daños reales. En algunos casos, las acciones de emergencia pueden plantear la necesidad de remediación posterior para restaurar las condiciones para los recursos de peces, vida silvestre y plantas. Las entidades deben informar por escrito al CDFW en un plazo de 14 días *tras el inicio* de las obras de emergencia. Aunque no se requiere notificación previa para los trabajos de emergencia, la consulta antes de comenzar los trabajos puede permitir al personal del CDFW identificar formas de minimizar tanto los impactos sobre los recursos como la necesidad de cualquier acción correctiva, garantizando al mismo tiempo que se satisfagan sus necesidades de emergencia.

El proceso de notificación es simplemente el mecanismo para informar al CDFW para que podamos estar listos y poder ayudarlo en sus esfuerzos.

El CDFW agradece su colaboración en la conservación de los peces, la fauna y la flora de California. Le agradecemos todo lo que está haciendo para proteger la salud y la seguridad públicas y la propiedad mientras se enfrenta con estos fenómenos atmosféricos extremos.

---

<sup>1</sup> Véase Código Fish & G., § 1610. "Emergencia" significa "un suceso repentino e inesperado, que implica un peligro claro e inminente y exige una actuación inmediata para evitar o mitigar la pérdida o el daño de vidas, salud, propiedades o servicios públicos esenciales". Emergencia "incluye sucesos como incendios, inundaciones, terremotos u otros movimientos del suelo o geológicos, así como sucesos como disturbios, accidentes o sabotajes". (Código Fish & G., § 1601, subd. (c); Pub. Código de Recursos, § 21060.3.)

Preparación para tormentas de invierno:  
planificación de proyectos y trabajo de emergencia  
como resultado de la embestida de ríos atmosféricos  
12 de enero de 2023  
Página 2

Si tiene alguna pregunta sobre esta carta o sobre si un proyecto está sujeto al requisito de notificación del artículo 1602, comuníquese con la oficina regional local del CDFW. Un mapa de las oficinas regionales del CDFW con enlaces a la información de contacto está disponible en <https://www.wildlife.ca.gov/Regions>. Debido a la importancia de planificar con anticipación, según sea necesario, también puede comunicarse con el Gerente regional de su región, como se identifica en la lista adjunta.

Atentamente,



Charlton H. Bonham Director

CC: **Región Norte (Región 1)**

Tina Bartlett, Gerente regional  
[Tina.Bartlett@wildlife.ca.gov](mailto:Tina.Bartlett@wildlife.ca.gov)

Curt Babcock, Gerente del Programa Medioambiental [Curt.Babcock@wildlife.ca.gov](mailto:Curt.Babcock@wildlife.ca.gov)

Rebecca Garwood, Gerente del Programa Medioambiental  
[Rebecca.Garwood@wildlife.ca.gov](mailto:Rebecca.Garwood@wildlife.ca.gov)

**Región Centro-Norte (Región 2)**

Kevin Thomas, Gerente regional  
[Kevin.Thomas@wildlife.ca.gov](mailto:Kevin.Thomas@wildlife.ca.gov)

Tanya Sheya, Gerente del Programa Medioambiental  
[Tanya.Sheya@wildlife.ca.gov](mailto:Tanya.Sheya@wildlife.ca.gov)

Jennifer Garcia, Gerente del Programa Medioambiental  
[Jennifer.Garcia@wildlife.ca.gov](mailto:Jennifer.Garcia@wildlife.ca.gov)

**Región del Delta de la Bahía (Región 3)**

Erinn Chappell, Gerente regional  
[Erinn.Chappell@wildlife.ca.gov](mailto:Erinn.Chappell@wildlife.ca.gov)

Craig Weightman, Gerente del Programa Medioambiental  
[Craig.Weightman@wildlife.ca.gov](mailto:Craig.Weightman@wildlife.ca.gov)

Preparación para tormentas de invierno:  
planificación de proyectos y trabajo de emergencia  
como resultado de la embestida de ríos atmosféricos  
12 de enero de 2023  
Página 3

Melissa Farinha, Gerente del Programa Medioambiental [Melissa.Farinha@wildlife.ca.gov](mailto:Melissa.Farinha@wildlife.ca.gov)

**Región Central (Región 4)**

Julie Vance, Gerente regional  
[Julie.Vance@wildlife.ca.gov](mailto:Julie.Vance@wildlife.ca.gov)

Sarah Paulson, Gerente del Programa Medioambiental [Sarah.Paulson@wildlife.ca.gov](mailto:Sarah.Paulson@wildlife.ca.gov)

Krista Tomlinson, Gerente del Programa Medioambiental [Krista.Tomlinson@wildlife.ca.gov](mailto:Krista.Tomlinson@wildlife.ca.gov)

**Región de la Costa Sur (Región 5)**

Ed Pert, Gerente regional [Ed.Pert@wildlife.ca.gov](mailto:Ed.Pert@wildlife.ca.gov)

Erinn Wilson-Olgin, Gerente del Programa Medioambiental  
[Erinn.Wilson-olgin@wildlife.ca.gov](mailto:Erinn.Wilson-olgin@wildlife.ca.gov)

David Mayer, Gerente del Programa Medioambiental  
[David.Mayer@wildlife.ca.gov](mailto:David.Mayer@wildlife.ca.gov)

**Región de los Desiertos Interiores (Región 6)**

Heidi Calvert, Gerente regional  
[Heidi.Calvert@wildlife.ca.gov](mailto:Heidi.Calvert@wildlife.ca.gov)

Alisa Ellsworth, Gerente del Programa Medioambiental [Alisa.Ellsworth@wildlife.ca.gov](mailto:Alisa.Ellsworth@wildlife.ca.gov)

Kim Freeburn, Gerente del Programa Medioambiental  
[Kim.Freeburn@wildlife.ca.gov](mailto:Kim.Freeburn@wildlife.ca.gov)